



## Konformität und Informationen

### Informazioni per rehtlichen Grundlagen und Markenzeichen

- Informationen über Gesetze, Bestimmungen und Markenrechte finden Sie unter „Wichtige Informationen“ im internen Speicher Ihres Gerätes. Um sie zu lesen, öffnen Sie die folgenden Ordner im Systemspeicher, nachdem Sie das Gerät an Ihren Computer angeschlossen haben. [PLAYER] - [Information\_HelpGuide] - [Important\_Information] Nachdem Sie einen Doppelclick auf der Datei [index.html] ausgeführt haben, wählen Sie eine Sprache aus.
- Das N-Zeichen ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc. in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.

# N

### Info zu den Ohrhörern

- Wenn Sie In-Ear-Kopfhörer mit einem hohen Grad an Haftung verwenden, beachten Sie Folgendes. Anderenfalls können Sie Ihre Ohren oder Trommelfelle beschädigen.
  - Stecken Sie die Ohrstöpsel nicht gewaltsam in die Ohren.
  - Entfernen Sie die Ohrstöpsel nicht plötzlich aus den Ohren. Um den Kopfhörer abzusetzen, bewegen Sie die Ohrstöpsel sanft nach oben und unten.

Aktueller Verbrauch: 2,35 A

### Bitte vor Inbetriebnahme beachten

- Betreiben Sie das Gerät nicht längere Zeit mit extrem hoher Lautstärke, da dies Ihre Hörfähigkeit verschlechtert.
- Bei hoher Lautstärke können Sie möglicherweise Umweltgeräusche nicht mehr wahrnehmen. Verwenden Sie das Gerät deshalb nicht in Situationen, in denen gutes Hören unerlässlich ist, wie z. B. beim Auto- oder Radfahren.
- Da es sich bei den Kopfhörern um einen offenen Typ handelt, strahlt der Schall auch nach außen ab. Bedenken Sie, dass dadurch Leute in Ihrer Nähe gestört werden könnten.

### Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt. EU Importeur: Sony Europe Limited.

Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgien.

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Auflagen der EMV-Vorschrift für den Gebrauch von Verbindungskabeln, die kürzer als 3 m sind.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht bei voller Lautstärke über einen längeren Zeitraum hinweg.

## CE

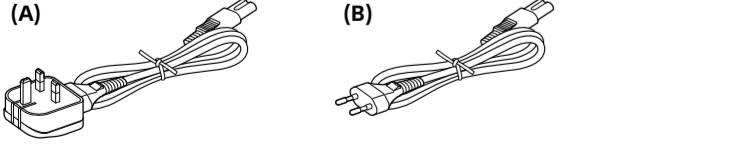
Hiermit erklärt Sony Corporation, dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.compliance.sony.de/

- Drahtlos-Funktion**
- |                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| Betriebsfrequenz          | 2.400 – 2.483,5 MHz                 |
| 13,56 MHz                 |                                     |
| Maximale Ausgangsleistung | < 11,0 dBm [2.400 – 2.483,5 MHz]    |
|                           | < –20,0 dBµA/m bei 10 m [13,56 MHz] |
- Setzen Sie den Akku (eingesetzte/r Akku/Akkus) nicht über einen längeren Zeitraum einer Überhitzung aus, wie z. B. Sonne, Feuer oder dergleichen.
  - Setzen Sie die Batterien keinen extremen Niedertemperaturbedingungen aus, die zu Überhitzen und thermischem Durchgehen führen können.
  - Unterlassen Sie Zerlegen, Öffnen oder Zerkleinern von Sekundärzellen oder Batterien.
  - Falls eine Zelle undicht ist, lassen Sie die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Kontakt kommen. Falls ein Kontakt stattgefunden hat, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser ab, und holen Sie ärztlichen Rat ein.
  - Verwenden Sie kein anderes Ladegerät außer dem speziell für den Einsatz mit dem Gerät vorgesehenen.
  - Sekundärzellen und Batterien müssen vor Gebrauch aufgeladen werden. Verwenden Sie stets das korrekte Ladegerät, und nehmen Sie für korrekte Ladeanweisungen stets auf die Herstelleranleitung oder das Gerätehandbuch Bezug.
  - Nach längeren Lagerperioden kann es notwendig sein, die Zellen oder Batterien mehrmals aufzuladen und zu entladen, um die maximale Leistung zu erhalten.
  - Ordnungsgemäß entsorgen.

Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, setzen Sie das Netzteil keinem Tropf- oder Spritzwasser aus, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Für Kunden im Vereinigten Königreich, Irland, Malta und Zypern: Verwenden Sie das Netzkabel **(A)**. Aus Sicherheitsgründen ist das Netzkabel **(B)** nicht für die obigen Länder/Regionen vorgesehen und darf daher dort nicht verwendet werden. Für Kunden in anderen Ländern/Regionen: Verwenden Sie das Netzkabel **(B)**.



Wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit befinden sich auf der Unterseite des Hauptgerätes.

Die Gültigkeit der CE-Markierung beschränkt sich auf Länder, in denen sie rechtlich durchgesetzt wird, hauptsächlich in Ländern des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR).

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

#### Español

Se le advierte que cualquier cambio o modificación no autorizada expresamente en este manual podrá anular la autorización que usted tiene para utilizar este equipo.


Instale la unidad de forma que el cable de alimentación pueda ser desenchufado de la toma de corriente de la pared inmediatamente en el caso de que haya problemas.

El adaptador de ca no estará desconectado de la red eléctrica mientras esté conectado a la toma de corriente de ca, aunque la propia unidad haya sido apagada.

No instale el aparato en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.


No exponga las baterías (el paquete de baterías o las baterías instaladas) a un calor excesivo como el sol directo, fuego o similar durante un período prolongado.

### Acerca de los manuales

- Manual de instrucciones (este manual)
-  (Guía de inicio)

La Guía de inicio describe lo siguiente:

- Instrucciones básicas de operación de su reproductor de música digital\*
- Cómo acceder a sitios web de aplicaciones para PC útiles en Internet

3. Guía de ayuda (documento en la web para un PC/ smartphone)


http://rd1.sony.net/help/dmp/dmpz1/h\_ww/

Aunque la navegación es gratuita, puede cobrarse una tarifa de comunicación según lo estipulado en el contrato del operador.

\*1 El “reproductor de música digital” se denomina “reproductor” en este manual.

Dependiendo del país/región en el que haya comprado su reproductor, puede que algunos modelos no estén disponibles.

#### Notas para utilizar el reproductor

#### Nota para la batería

- Para evitar que la batería se deteriore, cárguela al menos una vez cada 6 meses.




#### Formateo de una tarjeta microSD

Asegúrese de leer las instrucciones para tarjetas microSD en la Guía de ayuda en Internet antes de guardar contenido en una tarjeta microSD (no suministrada).

#### Capacidades BLUETOOTH®




Puede escuchar música almacenada en su reproductor desde dispositivos de audio Bluetooth tales como auriculares y altavoces. También puede escuchar música almacenada en su smartphone u ordenador a través del reproductor. Consulte la “Guía de ayuda” para ver detalles sobre la utilización de la función Bluetooth.

**Emparejamiento (primera vez que se utiliza el dispositivo)**
Cuando conecte dispositivos de audio Bluetooth de manera inalámbrica por primera vez, los dispositivos deberán registrarse mutuamente. Este registro se denomina “emparejamiento”.



- Establezca el dispositivo de audio Bluetooth en el modo de emparejamiento. (Consulte el manual de instrucciones del dispositivo)
- Toque  -  [Ajustes] - [Conectar a/añadir disp. de audio] bajo [Bluetooth].
- Toque el interruptor Bluetooth  para activar la función Bluetooth.
- Toque [Añadir dispositivo (emparejar)] para comenzar a emparejar.
- Seleccione el dispositivo en la lista de dispositivos emparejados para hacer la conexión Bluetooth.

Después de establecer la conexión Bluetooth, se visualiza [Conectado].

**Conexión (usos posteriores)**

- Encienda el dispositivo de audio Bluetooth emparejado y establézcalo en el modo de espera.
- Toque  -  [Ajustes] - [Conectar a/añadir disp. de audio] bajo [Bluetooth].
- Toque el interruptor Bluetooth  para activar la función Bluetooth.
- Seleccione el dispositivo en la lista de dispositivos emparejados para hacer la conexión Bluetooth.

**Desconexión**

- Toque  -  [Ajustes] - [Conectar a/añadir disp. de audio] bajo [Bluetooth].
- Toque el nombre del dispositivo de conexión en la lista de dispositivos emparejados, y toque [Aceptar] en el diálogo de desconexión.

- Nota**
- La información de emparejamiento se elimina en las situaciones siguientes.
    - Empareje otra vez los dispositivos.
    - Se restablecen los ajustes de fábrica de uno de los dispositivos o de ambos.
    - Se elimina la información de emparejamiento de los dispositivos, por ejemplo, cuando los dispositivos se reparan.

### Solución de problemas

**Su ordenador no reconoce el reproductor.**

- Puede que la batería esté agotada. Cargue la batería utilizando el adaptador de ca (suministrado).
- Complete la configuración inicial del reproductor antes de conectarlo a su ordenador.
- El cable USB Type-C (suministrado) no está conectado correctamente a un conector USB de su ordenador. Desconecte el cable USB Type-C, y después vuelva a conectarlo.
- Si las fórmulas empleadas en la lista de arriba no resuelven el problema, apague completamente el ordenador y desconecte el reproductor. Después desconecte el cable de alimentación, la batería y cualquier otra cosa conectada al ordenador y descargue la batería durante cinco minuto. Después de dejarla descargar, encienda el ordenador otra vez y vuelva a conectar el reproductor.

### Conformidad e información

#### Información relativa a leyes y marcas comerciales

- Para ver información sobre leyes, reglamentos, y derechos de marcas comerciales, consulte “Información importante” en la memoria interna de la unidad. Para leerla, abra las carpetas siguientes donde están almacenadas en el sistema después de conectar la unidad a su ordenador. [PLAYER] - [Information\_HelpGuide] - [Important\_Information] Después de hacer doble clic en el archivo [index.html], seleccione un idioma.
- La marca N es una marca comercial o marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los EE.UU. y en otros países.

# N

### Acerca de los auriculares internos

- Cuando utilice auriculares internos con un alto grado de adherencia, tenga en cuenta lo siguiente. Si no lo hace así, puede dañarse los oídos o los tímpanos.
  - No fuerce las almohadillas para insertárselas en los oídos.
  - No se retire las almohadillas de los oídos repentinamente. Cuando se quite los auriculares, mueva suavemente las almohadillas arriba y abajo.

Consumo actual calculado 2,35 A

#### Acerca de los auriculares

- Evite escuchar la unidad a un volumen muy alto, ya que la escucha prolongada afectaría su oído.
- A un volumen alto, el sonido exterior puede llegar a ser inaudible. Evite escuchar la unidad en situaciones en las que no deba perder la audición, por ejemplo, conduciendo un automóvil o en bicicleta.
- Como los auriculares son de diseño abierto, el sonido se emite al exterior. Procure no molestar a las personas que estén cerca de usted.

### Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation. Importador UE: Sony Europe Limited. Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica.

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites establecidos en el reglamento EMC utilizando un cable de conexión de menos de 3 metros.

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche la unidad a volúmenes altos durante períodos prolongados.

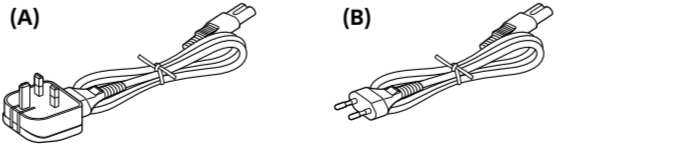
## CE

Por la presente, Sony Corporation declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.compliance.sony.de/

Función inalámbrica
Frecuencia de funcionamiento
2 400 – 2 483,5 MHz
13,56 MHz
Potencia de salida máxima
< 11,0 dBm [2 400 – 2 483,5 MHz]
< –20,0 dBµA/m a 10 m [13,56 MHz]
<div><div><div><div><div><span></span></div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div><div><span></span></div></div></div></div><div> </div></div>

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga el adaptador de ca a goteo o salpicaduras, y no ponga objetos llenos de líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

Para clientes en Reino Unido, Irlanda, Malta, y Chipre: Utilice el cable de alimentación de ca **(A)**. Por razones de seguridad, el cable de alimentación de ca **(B)** no está diseñado para los países/regiones de arriba y por consiguiente no deberá ser utilizado allí. Para los clientes en otros países/regiones: Utilice el cable de alimentación de ca **(B)**.



La información importante concerniente a la seguridad está ubicada en la parte exterior inferior de la unidad principal.

La validez de la marca CE está limitada a aquellos países en los que la legislación la impone, principalmente los países de EEE (Espacio económico europeo).

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

#### Italiano

Si avverte l’utente che eventuali modifiche o cambiamenti non espressamente approvati nel presente manuale possono annullare il diritto a utilizzare questo apparecchio.



Installare l’unità in modo che il cavo di alimentazione possa essere subito scollegato dalla presa a muro in caso di problema.

L’adattatore CA non risulta scollegato dall’alimentazione di rete fintanto che è collegato alla presa CA, anche se l’unità stessa è stata spenta.

Non installare l’apparecchio in uno spazio ristretto, come uno scaffale per libri o un mobiletto integrato.

Non esporre le batterie (blocco batteria o batterie installati) a calore eccessivo dovuto, ad esempio, a luce solare diretta, fuoco o simili, per un periodo prolungato.

### Informazioni sui manuali

- Manuale di istruzioni (questo manuale)
-  (Guida di avvio)
La Guida di avvio describe quanto segue:
  - Istruzioni operative di base del Lettore musicale digitale\*
  - Modalità di accesso a utili siti Web di applicazioni PC su Internet
- Guida (documento Web per PC/smartphone)
La Guida contiene istruzioni operative più dettagliate, caratteristiche tecniche, URL del sito Web di assistenza clienti e così via.


http://rd1.sony.net/help/dmp/dmpz1/h\_ww/

Anche se la navigazione è gratuita, potrebbero venire applicati dei costi di comunicazione in base al contratto con il proprio gestore di telefonia.

\*1 Nel presente manuale il “Lettore musicale digitale” viene indicato con il termine “lettore”.

A seconda della nazione/regione di acquisto del lettore, alcuni modelli potrebbero non essere disponibili.

#### Note per l’utilizzo del lettore

#### Note sulla batteria

- Per evitare il deterioramento della batteria, caricarla almeno una volta ogni sei mesi.

#### Formattazione di una scheda microSD







Prima di archiviare contenuti su una scheda microSD (non in dotazione), accertarsi di leggere le istruzioni relative alle schede microSD nella Guida su Internet.

#### Funzionalità BLUETOOTH®



È possibile ascoltare la musica archiviata sul proprio lettore da dispositivi audio Bluetooth, quali cuffie o diffusori. È inoltre possibile ascoltare la musica archiviata sul proprio smartphone o computer tramite il lettore. Per informazioni dettagliate sull’uso della funzione Bluetooth, fare riferimento alla “Guida”.

#### Associazione (al primo utilizzo del dispositivo)

Quando si collegano dispositivi audio Bluetooth in wireless per la prima volta, è necessario registrare reciprocamente i dispositivi. Tale registrazione viene detta “associazione”.

- Impostare il dispositivo audio Bluetooth sulla modalità di associazione (fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo.)
  - Toccare  -  [Impostazioni] - [Collega a/Aggiungi dispositivo audio] sotto [Bluetooth].
  - Toccare l’interruttore Bluetooth  per attivare la funzione Bluetooth.
  - Toccare [Aggiungi dispositivo (Pairing)] per avviare l’associazione.
  - Selezionare il dispositivo dall’elenco di dispositivi associati per effettuare la connessione Bluetooth. Una volta stabilita la connessione Bluetooth, viene visualizzato il messaggio [Connesso].
- Connessione (utilizzi successivi)**
- Accendere il dispositivo audio Bluetooth associato e impostarlo sulla modalità standby.
  - Toccare  -  [Impostazioni] - [Collega a/Aggiungi dispositivo audio] sotto [Bluetooth].
  - Toccare l’interruttore Bluetooth  per attivare la funzione Bluetooth.
  - Selezionare il dispositivo dall’elenco di dispositivi associati per effettuare la connessione Bluetooth.

**Disconnessione**

- Toccare  -  [Impostazioni] - [Collega a/Aggiungi dispositivo audio] sotto [Bluetooth].
- Toccare il nome del dispositivo connesso nell’elenco di dispositivi associati, quindi toccare [OK] nella finestra di dialogo di disconnessione.

**Nota**

- Le informazioni sull’associazione vengono eliminate nelle seguenti situazioni.
  - Associare nuovamente i dispositivi.
  - Ripristino delle impostazioni di fabbrica di uno o entrambi i dispositivi.
  - Eliminazione delle informazioni sull’associazione in caso di riparazione, ad esempio.

### Soluzione dei problemi

**Il lettore non viene riconosciuto dal computer.**

- La batteria potrebbe essere scarica. Caricare la batteria utilizzando l’adattatore CA (in dotazione).
- Completare la configurazione iniziale del lettore prima di collegarlo al computer.
- Il cavo USB Type-C (in dotazione) non è collegato correttamente a un connettore USB sul computer utilizzato. Scollegare il cavo USB Type-C, quindi ricollegarlo.
- Se le misure sopra elencate non consentono di risolvere il problema, spegnere completamente il computer e scollegare il lettore. Quindi scollegare il cavo di alimentazione, la batteria e qualsiasi altro dispositivo collegato al computer e scaricarlo per cinque minuti. Dopo averlo scaricato, riaccendere il computer e ricollegare il lettore.

### Conformità e informazioni

#### Informazioni legali e sui marchi

- Per informazioni su leggi, normative e diritti di marchio, fare riferimento alle “Informazioni importanti” nella memoria interna dell’unità in uso. Per leggerle, aprire le seguenti cartelle nel dispositivo di archiviazione del sistema dopo aver connesso l’unità al computer. [PLAYER] - [Information\_HelpGuide] - [Important\_Information] Dopo aver fatto doppio clic sul file [index.html], selezionare una lingua.
- Il contrassegno N è un marchio di fabbrica o un marchio di fabbrica registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altre nazioni.

# N

### Informazioni sulle cuffie intrauricolari

- Quando si utilizzano le cuffie intrauricolari con un elevato livello di adesione, tenere presente quanto segue. In caso contrario sussiste il rischio di danni alle orecchie o ai timpani.
  - Non inserire forzatamente gli auricolari nelle orecchie.
  - Non rimuovere bruscamente gli auricolari dalle orecchie. Per rimuovere le cuffie, muovere delicatamente gli auricolari verso l’alto e verso il basso.

Consumo di corrente nominale 2,35 A

#### Sulle cuffie

- Evitare di ascoltare l’apparecchio a livelli di volume così alti da danneggiare l’udito con un ascolto prolungato.
- Ad alti livelli di volume, potrebbe risultare impossibile ascoltare i suoni provenienti dall’esterno. Evitare di utilizzare le cuffie in situazioni in cui l’udito non debba essere compromesso, ad esempio durante la guida o in bicicletta.
- Le cuffie sono di tipo open-air, quindi lasciano fuoriuscire i suoni. Evitare di disturbare le persone nelle vicinanze.

### Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation. Importatore UE: Sony Europe Limited.

Richieste all’importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1 1935 Zaventem, in Belgio.

Questo apparecchio è stato testato e risulta essere conforme ai limiti stabiliti nella normativa EMC usando un cavo di collegamento inferiore a 3 metri.

Per evitare di danneggiare l’udito, non ascoltare a livelli di volume elevati per periodi di tempo prolungati.

## CE

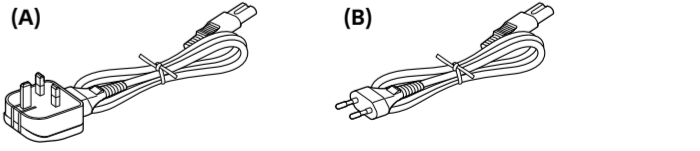
Con la presente, Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.compliance.sony.de/

Funzione wireless
Frequenza operativa
2.400 – 2.483,5 MHz
13,56 MHz
Potenza di uscita massima:
< 11,0 dBm [2.400 – 2.483,5 MHz]
< –20,0 dBµA/m a 10 m [13,56 MHz]
<div><div><div><div><div><span></span></div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div><div><span></span></div></div></div></div><div> </div></div>

Per ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre l’adattatore CA a gocciolamenti o spruzzi né collocarvi sopra oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.

Per i clienti di Regno Unito, Irlanda, Malta e Cipro: utilizzare il cavo di alimentazione CA **(A)**. Per motivi di sicurezza, il cavo di alimentazione CA **(B)** non è destinato ai paesi e alle aree geografiche sopra indicate e di conseguenza non deve essere utilizzato in tali località. Per i client in altri paesi/aree geografiche: utilizzare il cavo di alimentazione CA **(B)**.



Importanti informazioni relative alla sicurezza si trovano sul lato esterno inferiore dell’unità principale.

La validità del marchio CE è limitata ai soli paesi in cui tale marchio è legalmente applicato, in particolare ai paesi dell’AEE (Area Economica Europea).

Design e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.